



### EN Instructions for Connecting the Speakers

1. Connect USB plug (1) to PC or notebook for power supply only.
2. Connect (2) to any audio playback device with standard 3.5mm audio plug, such as PC, notebook, MP3/MP4 player, mobile phone, or CD player.
3. Adjust volume by using the knob (3).

### RU Инструкции по подключению колонок

1. Подключите разъем USB (1) к компьютеру или ноутбуку только для питания.
2. Подключите разъем (2) к любому устройству воспроизведения звука со стандартным звуковым разъемом 3,5 мм: компьютеру, ноутбуку, MP3/MP4-плееру, мобильному телефону или портативному компакт-диску.
3. Отрегулируйте уровень звука ручкой (3).

### DE Anschließen Lautsprecher

1. USB-Stecker (1) nur zur Stromversorgung an PC oder Notebook anschließen.
2. Verbinden Sie (2) über eine Standard-3,5-mm-Audio-Buchse mit einem Audowiedergäber wie PC, Notebook, MP3/MP4-Player, Mobiltelefon oder CD-Player.
3. Stellen Sie die Lautstärke mit Knopf (3) ein.

### FR Branchement des Enceintes

1. Branchez le connecteur USB (1) sur un PC ou un ordinateur portable uniquement pour l'alimentation.
2. Branchez (2) sur n'importe quel appareil de lecture audio doté d'une prise audio standard de 3,5mm, tel qu'un PC, notebook, lecteur MP3/MP4, téléphone portable ou lecteur CD.
3. Réglez le volume sonore à l'aide du bouton (3).

### IT Connessione degli altoparlanti

1. Collegare la presa USB (1) al PC o al portatile solo per l'alimentazione.
2. Collegare la (2) a qualsiasi apparecchio di riproduzione audio con una presa audio standard 3,5mm, come un PC, portatile, lettore MP3/MP4, telefono cellulare, o lettore CD.
3. Regolare il volume utilizzando la manopola (3).

### ES Conectar los altavoces

1. Conecte el terminal USB (1) a su computadora o equipo portátil únicamente para suministro de energía.
2. Conecte (2) a cualquier dispositivo de reproducción de audio que tenga un conector estándar de 3,5mm, tales como PC, equipo portátil, reproductor de MP3/MP4, teléfono móvil o reproductor de CD.
3. Ajuste el volumen usando la perilla (3).

### BR Conectar as colunas

1. Conecte o plugue USB (1) ao PC ou notebook somente para fornecimento de energia.
2. Conecte (2) em qualquer dispositivo de reprodução de áudio com plug de áudio 3,5mm como um PC, notebook, MP3/MP4 player, celular ou CD player.
3. Ajuste o volume usando o botão (3).

### PT Conectar as colunas

1. Conecte o plugue USB (1) ao PC ou notebook somente para fornecimento de energia.
2. Conecte (2) em qualquer dispositivo de reprodução de áudio com plug de áudio 3,5mm como um PC, notebook, MP3/MP4 player, celular ou CD player.
3. Ajuste o volume usando o botão (3).



### Symbol for Separate Collection in European Countries

- This symbol indicates that this product is to be collected separately. The following apply only to users in European countries:
- This product is designed for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
  - For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.

### Symbol for Mülltrennung in der Europäischen Union

- Estes Symbol bedeutet, dass dieses Produkt separat eintsortiert werden muss. Folgendes gilt nur für Benutzer in der Europäischen Union:
- Dieses Produkt muss in einem geeigneten Sammelplatz angeordnet werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Haushaltsmüll.
  - Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Einzelhändler oder von der für Entsorgung zuständigen örtlichen Behörde.

### Symbole de collecte séparée dans les pays européens

- Ce symbole indique que ce produit doit faire l'objet d'une collecte séparée.
- Ce qui suit ne s'applique qu'aux utilisateurs résidant dans les pays européens :
- Ce produit a été conçu afin de faire l'objet d'une collecte séparée dans un centre de tri adéquat. Ne vous débarrassez pas de ce produit avec vos ordures ménagères.
  - Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou le service assurant l'élimination des déchets.

### Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

- Este simbolo indica que questo prodotto si può raccogliere separatamente. Quanto segue si applica soltanto agli utenti dei paesi europei:
- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta differenziata presso un punto di raccolta appropriato. Non gettarlo insieme ai rifiuti di casa.
  - Per maggiori informazioni, rivolgersi al rivenditore o all'autorità locale responsabile della gestione dei rifiuti.

### Simbolo de recogida selectiva en países europeos

- Este simbolo indica que este producto debe eliminarse por separado. Las cláusulas siguientes se aplican únicamente a los usuarios de países europeos:
- Este producto debe recogerse separadamente en un punto de recogida adecuado. No elimine este producto con la basura normal.
  - Para más información, póngase en contacto con el vendedor o las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

### NL Aansluiten van de speakers

1. Sluit de USB plug (1) alleen aan op een PC of notebook voor voeding.
2. Sluit (2) aan op het even week audio weergave-apparaat met een standaard 3,5mm audio plug zoals een PC, notebook, MP3/MP4 speler, een mobiele telefoon of CD-speler.
3. Regel het volume met de knop (3).

### CZ Pokyny k zapojení reproduktoru

1. USB zástrčka (1) připojte k počítači či notebooku pouze pro napájení.
2. Připojte (2) k jakémukoli zařízení pro přehrávání zvuku se standardní 3,5 mm zvukovou zástrčkou jako je počítač, MP3/MP4 přehrávač, mobilní telefon či CD přehrávač.
3. S pomocí knoflíku (3) upravte hlasitost.

### HU Útmutató az hangfalak csatlakoztatásához

1. Az USB csatlakoztató (1) csak energiellátás érdekében csatlakoztassa a PC-hez vagy notebook-hoz.
2. Csatlakoztass (2) bármely audio eszközzel, amely rendelkezik normál 3,5 mm-es audio csatlakoztatóval, pl. PC, notebook, MP3/MP4-lejátszó, mobiltelefon vagy CD-lejátszó.
3. Módosítsa a hangerejét a forgószalaggal (3).

### PL Instrukcje dotyczące podłączenia głośników

1. Wytyczkę USB (1) można podłączyć do komputera PC lub notebooka w celu włączenia zasilania.
2. Podłącz (2) do dowolnego urządzenia odtwarzającego audio ze standardową wtyczką audio 3,5 mm, takiego jak komputer PC, notebook, odtwarzacz MP3/MP4, telefon komórkowy lub odtwarzacz CD.
3. Wyregulować głośność za pomocą pokrętki (3).

### SR Priključitev zvočnega sistema

1. Priključite USB (1) na računalnik ali prenosnik je namenjen samo napajanju.
2. Vključite (2) v katero koli napravo za predvajanje, ki ima režo za standardni 3,5-mm priključek, npr. računalnik, prenosnik, predvajalnik MP3/MP4, mobilnik ali predvajalnik CD-jev.
3. Glasnost prilagodite z gumbom (3).

### SK Zapojenie reproduktorov

1. USB konektor (1) pripojte k PC alebo notebooku iba za účelom napájania.
2. Pripojte (2) do zariadenia na prehrávanie zvuku so štandardným 3,5 mm audio konektorom, ako je MP3/MP4 prehrávač, mobilný telefón alebo CD prehrávač.
3. S otáčaním tlačidla (3) nastavte hlasitosť.

### SR Uputstvo za priključivanje zvučnika

1. USB priključkom (1) povežite zvučnike sa PC ili notebook računarom (radi napajanja).
2. Povežite (2) zvukovni uređajem za audio reprodukciju (npr. MP3/MP4 plejer, mobilni telefon ili CD plejer) standardnim 3,5mm audio priključkom.
3. Podestite jačinu zvuka tločkicom (3).

### RO Conectarea difuzoarelor

1. Conectați mufa USB (1) la PC sau la notebook, doar pentru alimentare.
2. Poveștiți (2) la orice dispozitiv de redare audio cu mufa audio standard de 3,5 mm, ca de pildă PC, notebook, MP3 / MP4 player, telefonane mobile sau CD playere.
3. Ajustați volumul folosind butonul (3).

### BG Създаване говорители

1. Включете USB буксата (1) в компютър или лаптоп само за зареждане.
2. Съединете (2) към устройство за аудио възпроизвеждане със стандартна 3,5 мм аудио буска, като компютър, лаптоп, MP3/MP4 плейър, мобилен телефон или CD плейър.
3. Регулирайте нивото на звука с помощта на копчето (3).

### TR Hoparlörlerin Bağlantı Talimatları

1. Yalnızca güç için USB (1) PC veya dizüstü bilgisayarına bağlayın.
2. PC, dizüstü bilgisayar, laptop, cep telefonu veya CD çalar gibi standart 3,5mm audio priz üzerinden herhangi bir audio cihazına (2) bağlayın.
3. Düğmeyi (3) kullanarak ses seviyesini ayarlayın.

### UA Правила підключення гучномовців

1. Підключіть роз'єм USB (1) до ПК або ноутбука тільки для електроживлення.
2. Підключіть (2) до будь-якого пристрою відтворення звуку з стандартним 3,5mm аудіо роз'ємом, наприклад ПК, ноутбук, MP3/MP4 плеєр, мобільний телефон або CD плеєр.
3. Регулюйте гучність за допомогою регулятора (3).

### EE Ühendades kõlariid

1. Ühendage USB-pistik (1) laua- või sülearvutiga üksnes kõlari kaadimiseks.
2. Ühendage (2) mis tahes helisäadmega, millel on standardne 3,5 mm audiopistik, nagu nt laua- või sülearvuti, MP3/MP4-pleier, mobiiltelefon või CD-pleier.
3. Helitugevust saate reguleerida nupust (3).

### LV Skatrumu pieslēgšana

1. USB spraudniņi (1) datoram vai piezīmētdatoram pievienojiet tikai enerģijas padevei.
2. Pieslēdziet (2) prie katrai audio atskaņošanas ierīcī ar standartā 3,5 mm audio spraudni, piemēram, piezīmētdatoram, MP3/MP4 atskaņotājam, mobiltājam telefonam vai CD atskaņotājam.
3. Noregulējiet skaļrumu, izmantojot pogu (3).

### LT Prijungimas prie garisakalbū

1. Įjunkite USB kištuką (1) kompiuteri ar knygnę kompiuterį maitinimo srovei gauti.
2. Prijunkite (2) prie kokio nors garšų atkankio prietaiso, turinčio standartinę 3,5 mm audio kištuką, pvz., MP3/MP4 leistiuką, mobilių telefoną arba CD leistiuką.
3. Mygtukę (3) nureguliuokite garsumą.

### KZ Үндүктүртүрү жаңгав

1. Электр кутуна гана арналган USB ашаны (1) компьютерге немесе ноутбукка коюңуз.
2. Компьютер, ноутбук, MP3/MP4 ойнаткычы, уялы телефон немесе ыкшам диск ойнаткыч сыяктуу стандартты 3.5mm дыбыс уяшыгы бар көз-көлгөн дыбысты ойнату курьльганына (2) коюңуз.
3. Денгейлети (3) бэрү аркылы дыбыс денгейин өзгөртөңиз.

### ID Petunjuk untuk Menghubungkan Speaker

1. Hubungkan konektor USB (1) ke PC atau notebook untuk mendapatkan daya.
2. Hubungkan (2) ke perangkat audio player dengan konektor audio standar 3,5mm, seperti PC, notebook, MP3/MP4 Player, ponsel, atau CD Player.
3. Gerakan tombol (3) untuk mengatur Suara [Volume].

### AR

1. یرشدت توصیل سماعات USB (1) إلى الحاسب الشخصي أو اللابتوب لتزويد فقط.
2. وصل الطرف (2) بأي جهاز تشغيل صوتي يعمل بمقبس الصوت قياسية بقطر 3.5 مليم جهاز الحاسب الشخصي أو اللابتوب أو جهاز تشغيل MP3/MP4 أو هاتف محمول أو جهاز تشغيل الصوت محمول.
3. ضبط مستوى التحكم في ندة الصوت (3)

### TW 喇叭使用說明

1. 請將 USB 插頭 (1) 連接到桌上型電腦或筆記本電腦以供應電使用。
2. 連接 (2) 與標準 3.5mm 音頻插頭，如個人電腦、筆記本電腦、MP3/MP4 播放器、行動電話、或 CD 播放器的任何音頻播放設備。
3. 使用按鈕 (3) 調節音量。

### ZH 喇叭使用說明

1. 請將 USB 插頭 (1) 連接到桌面计算机或筆記本计算机以供电使用。
2. 連接 (2) 与标准 3.5mm 音频插頭，如个人计算机、笔记本电脑、MP3/MP4 播放器，行動電話，或 CD 播放器的任何音頻播放設備。
3. 使用按钮 (3) 调节音量。

### Simbolo para a recolha separada em países da Europa

- Este simbolo indica que este produto tem de ser recolhido separadamente. Os seguintes pontos aplicam-se somente a utilizadores de países europeus:
- Este produto está designado para a recolha separada num ponto de recolha apropriado.
  - Não elimine este produto como lixo doméstico.
  - Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão do lixo.

### Symbol voor gescheiden afvalophaling in Europese landen

- Dit symbool geeft aan dat dit product afzonderlijk moet worden opgehaald. Het volgende geldt alleen voor inwoners van Europese landen:
- Dit product werd ontworpen voor gescheiden inzameling op een geschikt inzamelingspunt. Het hoort niet bij het huishoudelijk afval.
  - Neem voor meer informatie contact op met uw verkoper of de plaatselijke overheid, belast met het afvalbeheer.

### Symbol pro třídění odpadů v evropských zemích

- Tento symbol označuje, že tento výrobek je třeba zlikvidovat jako tříděný odpad.
- Přizvatelé v evropských zemích platí následující zásady:
- Tento výrobek je třeba zlikvidovat jako tříděný odpad v příslušné sběrně. Nelikvidujte s běžným komunálním odpadem.
  - Další informace vám poskytne prodejce nebo místní orgány zodpovědné za likvidaci odpadů.

### Az elkülönített hulladék-elhelyezésre figyelmeztető szimbólum az európai országokban

- A szimbólum arra figyelmeztet, hogy a termékét külön hulladéklerakókban kell gyűjteni.
- A következők figyelemztetés kizárólag az európai felhasználókra vonatkozik:
- A termék az elkülönített hulladékgyűjtéssel figyelembe véve terveztek. Ne dobja ki a készüléket háztartási szeméttárolóba.
  - További információkat vegye fel a kapcsolattal a viszonteladóval vagy a helyi hulladékgazdálkodásért felelős hatósággal.

### Symbol zbiórki selektywnej w krajach europejskich

- Symbole ten wskazuje, że produkt powinien być zbierany selektywnie. Poniższe uwagi dotyczą wyłącznie użytkowników w krajach europejskich:
- Ten produkt jest przeznaczony do zbiórki selektywnej w odpowiednim punkcie zbiórki. Nie należy pozbywać się go razem z odpadami gospodarstwa domowego.
  - W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub z miejscowymi władzami odpowiedzialnymi za gospodarkę odpadami.

### Σύμβολο για χωριστή περισυλλογή στις ευρωπαϊκές χώρες

- Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να περισυλλέγεται χωριστά.
- Τα ακόλουθα ισχύουν μόνο για χρήστες σε ευρωπαϊκές χώρες:
- Το προϊόν προορίζεται για χωριστή περισυλλογή σε κάποιο ενδεδειγμένο σημείο αποκομιδής απορριμμάτων.
  - Μην το απορρίπτετε ως κοινό οικιακό απόρριμμα.
  - Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής που σας προμήθευσε το προϊόν ή με τις αρχές που είναι αρμόδιες για τη διαχείριση απορριμμάτων.

### Ayn birkirtilme için Avrupa ülkelerinin sembolü

- Bu sembol bu ürünün ayrı toplama merkezine getirilmesini göstermektedir. Aşağıdaki bilgiler sadece Avrupa Ülkelerindeki kullanıcılar için geçerlidir.
- Bu ürün bir noktada toplanarak üzere dizayn edilmiştir.
  - Ev çöpe olarak atılmayın.
  - Daha fazla bilgi için tedarikçinizi veya bölgenizdeki çöp toplama ofislerine başvurun.

### Simbolo eraldi kogumiseks Euroopa maades

- See symbol näitab, et see toode tuleb koguda eraldi. Alljärgnev kehtib ainult kasutajatele Euroopa maades:
- Seda toodet tuleb kasutada eraldi vastava kogumispunkti.
  - Ärge likvideerige seda kui olmejäät.
  - Kui teil on vaja enam teada, võtke ühendust jaemüüja või kohaliku autoriteediga, kes on vastutavad jäätmekorralduse teendamise eest.

### Atveiškas atskiram savākšanas simbols Eiropas valstīs

- Šāds simbols norāda, ka izstrādājums ir jānosūta no citiem atkritumiem. Šis norādījumi attiecas tikai uz lietotājiem Eiropas valstīs:
- Izstrādājumu jāsavāc atsevišķi no citiem atkritumiem tam piemērotā savākšanas vietā. To nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.
  - Lai iegūtu papildu informāciju, sazinieties ar mazumtirgotāju vai vietējām institūcijām, kas atbild par atkritumu apsaimniekošanu.

### Simbols atskiram atlieku išeimtui ivairiose Eiropas šalys

- Šis simbols norodo, kad šis produktas turi būti išmetamas atskiram. Sekanti informacija taikoma tik Europos šaliu vartotojams:
- Šis produktas sukurtas atskiram išeimtui tam tikrame atlieku surinkimo taške. Neišmeskite kaip buitini šiukšli.
  - Dėl tolesmes informacijos, susisiekiite su mažmenininku arba vietines valdžios organais atsakingais uz atlieku tvarkymą.